

# F4000



Anche per cucitura che  
sormonta la punta  
della tomaia

*Also for stitch  
surmounting the  
tip of the upper*



**Cucisuole a 2 fili per scarpe e stivaletti con suola a scatola,  
con caricamento del filo della navetta ad alimentazione  
continua ed automatica (sistema NTS),  
- con nuovo PANNELLO OPERATORE MULTIFUNZIONE -**

***Lockstitch sole sewing machine for shoes and half boots boxsoles,  
with shuttle thread loading by a continuous  
and automatic feeding (NTS system),  
- with a new MULTIFUNCTION OPERATOR PANEL -***

La Ditta costruttrice si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche e costruttive del prodotto, senza l'obbligo di darne comunicazione preventiva. *We reserve the right to adopt any engineering or design alteration even without previous notice.*



**FALAN** S.r.l.

Edizione / Edition 2009

Via Buscaglia, 14 - 27029 Vigevano (PV) - ITALY  
tel. + 39 0381 346373, fax + 39 0381 346375,  
http: [www.falan.it](http://www.falan.it), e-mail: [info@falan.it](mailto:info@falan.it)

## Al mondo l'unica cucitrice a 2 fili con caricamento automatico del filo della navetta

### The only in the world 2-thread lockstitch sole sewing machine with shuttle thread loading by a continuous and automatic feeding.

Espressamente progettata per le necessità delle grandi industrie, la nuova cucitrice a due fili mod. **F4000** adotta di serie l'ormai collaudato sistema brevettato di caricamento del filato della navetta ad alimentazione continua ed automatica (**sistema NTS**, senza spoletta) che permette di ridurre ed ottimizzare sensibilmente i tempi di lavorazione. Vengono così eliminati i tempi morti dovuti al controllo della quantità di filato ancora contenuta nella spoletta nonché alla sua sostituzione (che comprende anche il tempo di ricarica della stessa). E' indicata per la cucitura (**OPANKA**) delle suole a scatola di scarpe e stivaletti. Il duplice trasporto ad ago e piedino assicura una lunghezza costante del punto, anche nelle parti più difficili come punta e tacco della scarpa. Il corno di nuovo tipo (brevettato) permette l'infilaggio e la conseguente cucitura di scarpe dalle più svariate forme. Posizionamento elettronico della barra porta-ago (con arresto in posizione); posizionamento automatico del piedino di trasporto all'inizio ed al termine della cucitura. Massima facilità e semplicità nelle regolazioni, massima accessibilità meccanica e manutenzione ridotta.

*Designedly planned to meet the great industries requirements, the new two-thread stitching machine mod. F4000 adopts (standard) the by then tested patented system of automatic thread (NTS system, no more bobbins) that allows to decrease and optimize considerably the daily working time. The time spent to control the thread quantity still in the bobbin case and its replacement (as well as its loading) is cancelled. It is suitable for the stitching (OPANKA) of box soles of shoes and closed ankle boots.*

*The double feeding, foot and needle, ensures a constant length of stitch, even in the more difficult parts as the toecap and the heel of the shoe.*

*The new type of horn (patented) permits the threading and the consequent stitching of shoes in various shapes. Needle-holder bar electronically regulated (with stop in right position), presser foot automatically regulated at the beginning and at the end of the stitching.*

*The greatest easiness and simplicity in the adjustments, the greatest mechanical accessibility and reduced maintenance.*

### NOVITA' !!! - NEW !!!

La nuova cucisuola mod. **F4000** monta di serie un **pannello operatore multifunzione con display incorporato e pomello di incremento/decremento dati** che permette di :

- . Impostare rapidamente la quantità di filo da caricare tramite sei tasti richiamabili; visualizzare ed impostare le temperature delle varie zone riscaldate; monitorare e modificare qualsiasi parametro funzionale in modo semplice e veloce (anche per soddisfare le esigenze del cliente) .
- . Controllare passo dopo passo il ciclo di lavoro della macchina evidenziandone, tramite scritte su display, il buono o malfunzionamento (lo stesso display indicherà all'operatore come risolvere l'eventuale problema riscontrato).
- . Proseguire comunque nella fase di lavoro, escludendo alcuni dispositivi o componenti momentaneamente mal funzionanti o guasti.
- . Scegliere differenti programmi di lavoro, personalizzabili.

*The new lockstitch sole sewing machine Mod. F4000 assembles currently an operator's panel with an incorporated display and with a knob for increase/decrease data, which permits:*

- . To set up rapidly the quantity of thread to be loaded through six recalling keys; to display and to set up the temperatures of the different heated zones. To monitor and to modify very simply and quickly every functional parameter (also to satisfy the requirements of the customer)*
- . To check, step by step, the working schedule of the machine displaying the right or the malfunction (the display will show to the operator how to solve the eventual problem).*
- . To continue any how the working phase, leaving out some devices or components temporarily malfunctioning or damaged.*
- . To choose different, personalized working programs.*

#### CARATTERISTICHE

<b>Larghezza</b>	<b>130 cm</b>
<b>Profondità</b>	<b>60 cm</b>
<b>Altezza</b>	<b>135 cm</b>
<b>Massa netta</b>	<b>200 Kg</b>
<b>Paia per 8 ore/giorno</b>	<b>900</b>
<b>Velocità in punti/minuto</b>	<b>850</b>
<b>Lunghezza del punto in mm</b>	<b>3/13</b>
<b>Diametro del filo in mm</b>	<b>0.6/1.4</b>
<b>Dimensione spola</b>	<b>SENZA SPOLA</b>
<b>Potenza motore</b>	<b>1 CV</b>
<b>Trasporto</b>	<b>piedino + ago</b>
<b>Pressione</b>	<b>6 bar</b>
<b>Spolatore automatico a motore indipendente</b>	<b>NON NECESSARIO</b>
<b>Espulsione semiautomatica spola</b>	<b>NON NECESSARIO</b>
<b>Chiusura ultimo punto</b>	<b>DI SERIE</b>
<b>Possibilità corno Blake od Opanka</b>	<b>SOLO OPANKA</b>
<b>Motore elettronico a 16 velocità nominali</b>	<b>Sì</b>
<b>Alzapiedino a comando pneumatico automatico</b>	<b>Sì</b>
<b>Sistema ago</b>	<b>4035</b>
<b>Dispositivo pneumatico per il corno</b>	<b>DISPONIBILE</b>
<b>Dispositivo rasafilo</b>	<b>NO</b>

#### DATI TECNICI

#### FEATURES

<b>Width</b>	<b>130 cm</b>
<b>Depth</b>	<b>60 cm</b>
<b>Height</b>	<b>135 cm</b>
<b>Net weight</b>	<b>200 Kg</b>
<b>Average daily production (pairs/8 hours)</b>	<b>900</b>
<b>Speed (stitches/minute)</b>	<b>850</b>
<b>Stitch length (mm)</b>	<b>3/13</b>
<b>Thread diameter</b>	<b>0.6/1.4</b>
<b>Bobbin capacity</b>	<b>NO MORE BOBBIN</b>
<b>Motor power</b>	<b>1 HP</b>
<b>Feeding system</b>	<b>foot + needle</b>
<b>Pressure</b>	<b>6 bar</b>
<b>Bobbin winding device with independent motor</b>	<b>NOT NECESSARY</b>
<b>Pneumatic bobbin ejector</b>	<b>NOT NECESSARY</b>
<b>Last stitch finishing device</b>	<b>STANDARD</b>
<b>Possibility to choose horn Blake or Opanka</b>	<b>ONLY OPANKA</b>
<b>Electronic motor with 16 nominal speeds</b>	<b>Yes</b>
<b>Automatic pneumatic presser foot lift control</b>	<b>Yes</b>
<b>Needle system</b>	<b>4035</b>
<b>Pneumatic horn motion device</b>	<b>ON DEMAND</b>
<b>Automatic thread cutting device</b>	<b>NO</b>

#### TECHNICAL DATA



**FALAN S.r.l.**

Via Buscaglia, 14 - 27029 Vigevano (PV) - ITALY  
tel. + 39 0381 346373, fax + 39 0381 346375,  
http: www.falan.it, e-mail: info@falan.it